

ଶିଶୁ ନି ସାମ୍ରାଜ୍ୟ

Children of wax



✎ Southern African Folktales
👤 Wiehan de Jager
📁 Darshan Soni
🗣️ 2
🌐 ଯୁକ୍ତମାତୃ / English / English

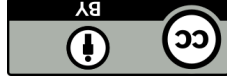


Global Storybooks

globalstorybooks.net

ଶିଶୁ ନି ସାମ୍ରାଜ୍ୟ / Children of wax

✎ Southern African Folktales
👤 Wiehan de Jager
📁 Darshan Soni (gu)



This work is licensed under a Creative Commons
[Attribution 3.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0).
<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0>





એક દિવસ, એક સુખી કુટુંબ હતી.

...

Once upon a time, there lived a happy family.

They never fought with each other.
They helped their parents at home and
in the fields.

...

እነሱ ለራሳቸው ግንኙነት አልነበራቸውም።
እነሱ ለራሳቸው ግንኙነት አልነበራቸውም።





પણ આગ પાસે જવા ની રજા નતી.

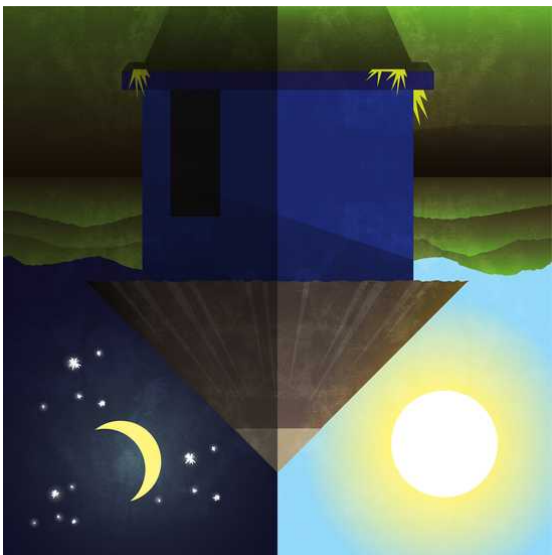
...

But they were not allowed to go near a fire.

They had to do all their work during the night. Because they were made of wax!

...

ਯਥੈਂ ਕਾਮ ਰਾਮ ਕਰਮ ਚੈ ਭਵੈ, ਕਾਰਾ ਕ੍ਰਿ ਮ੍ਰਿਗਿ ਮ੍ਰਿਗਿ ਯਥ
ਯਾਯਕੀ ਭਾਮਿ

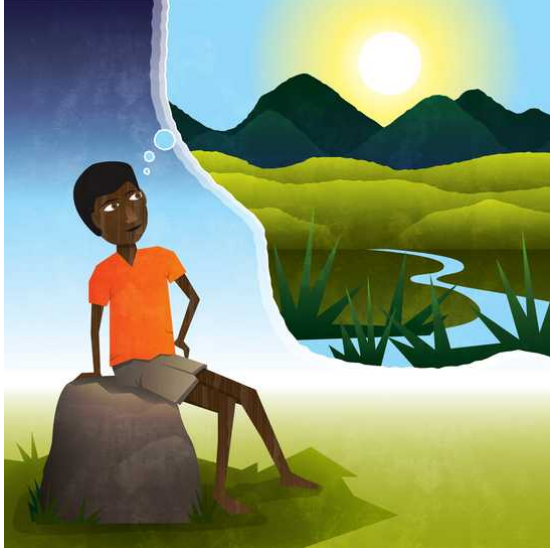


And as the sun rose, he flew away singing into the morning light.

...

ਯਾਯਕੀ ਭਾਮਿ
ਯਥੈਂ ਕਾਮ ਰਾਮ ਕਰਮ ਚੈ ਭਵੈ, ਕਾਰਾ ਕ੍ਰਿ ਮ੍ਰਿਗਿ ਮ੍ਰਿਗਿ ਯਥ





પણ એક દિવસ, એક છોકરો ને બહારે તડકા માં જવું
તું.

...

But one of the boys longed to go out in
the sunlight.



પક્ષી ભાઈ લય ને એક ઊંચો પહાડ પર લય ગયા.

...

They took their bird brother up to a
high mountain.

One day the longing was too strong. His brothers warned him...

...

ହେଉଛି ଯେଉଁଠି ଯିବାକୁ ଚାହୁଁଥିଲୁ...
ହେଉଛି ଯେଉଁଠି ଯିବାକୁ ଚାହୁଁଥିଲୁ...



But they made a plan. They shaped the lump of melted wax into a bird.

...

ହେଉଛି ଯେଉଁଠି ଯିବାକୁ ଚାହୁଁଥିଲୁ...
ହେଉଛି ଯେଉଁଠି ଯିବାକୁ ଚାହୁଁଥିଲୁ...





પણ બહુ મોડું થયું! એ તાપ માં ઓગળી ગયો.

...

But it was too late! He melted in the hot sun.



એને જોય ને બીજા મીણ ના બાળકો ઉદાસ હતા.

...

The wax children were so sad to see their brother melting away.